

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Joconde oder die Glücksritter

Isouard, Niccolò

Berlin, [ca. 1815]

No. 2. Lied. Allegro Andantino.

urn:nbn:de:bsz:31-48563

mehr als im Schaf-stall wü-then-de Wöl-fe; ja, die-se Räu-ber wür-gen und morden, mehr als im Schaf-stall wü-then-de Wöl-fe,
 plus que le loup dans un vil-la-ge; oui, ces trompeurs font du ra-va-ge plus que le loup dans un vil-la-ge

mehr als im Schaf-stall wü-then-de Wöl-fe; ja, die-se Räu-ber wür-gen und morden, mehr als im Schaf-stall wü-then-de Wöl-fe,
 plus que le loup dans un vil-la-ge; oui, ces trompeurs font du ra-va-ge plus que le loup dans un vil-la-ge

mehr als im Schaf-stall wüthende Wöl-fe! Ja, mein Liedchen singt ganz klar, meine Großmutter sag-te wahr.
 plus que le loup dans un vil-la-ge! ah que j'ai-me ma chan-son! ma grand mè-re a-voit rai-son.

mehr als im Schaf-stall wüthende Wöl-fe! Ja, dein Liedchen singt ganz klar, deine Großmutter sag-te wahr.
 plus que le loup dans un vil-la-ge! ah que j'ai-me ta chan-son! ta grand mè-re a-voit rai-son.

cresc.

LIED. No. 2.

Kätzchen.

Allegro Andantino.

Jukundus.

Vers 1. Un-ter den Mäd-chen hier im
 Par-mi les fil-les du can-

V. 2. Zwar ver-sa-gen will man es
 On va bien me la dis-pu-

V. 3. Wenn man die Schön-heit nur be-
 Si l'on cou-ron-ne la beu-

Pianoforte.

Dorf wird ge-wählt die sitt-sam ge-le-bet; der Herr Amt-mann nen-net sie laut, und wie
 ton on *choi-sie la plus in-no-cen-te, le Bail-li pro-cla-me son nom vous ju-*

mir, es dünkt ei-ne je-de sich sitt-sam, doch zu er-wi-schen denk' ichs doch, vor den
 ter, *cha-cu-ne se dit tu plus sa-ge, pourtant j'es-pè-re l'em-por-ter sur les*

kränzt, wenn man die Un-schuld nur be-loh-net, dann bist nur Du al-lein es werth, dann muß das
 té, *si l'on cou-ron-ne l'in-no-cen-ce, vous ê-tes digne en ve-ri-té, d'a-voir i-*

klopft ihr das Herz vor Freu-den! doch mit die-sem ge-lieb-ten Straußs wird ein an-dres Recht ihr ge-stat-
 ge^t comme elle est con-ten-te! mais a-vec le bouquet che-ri, elle ob-tient en-core au-tre cho-

Mäd-chen in un-serm Dor-le, a-ber vor kei-ner fürcht' ich mich; „warum nicht?“ wer-den Sie mich fra-
 fil-les de ce vil-la-ge de leurs ef-forts je ne crains rien, vou-lez vous en sa-voir la cau-

gan-ze Dorf dir wei-chen. Und im Stil-len hast du bey dir für ei-nen dies Ge-schenk be-schlos-
 ci la pre-fe-ren-ce, à quel-qu'un ce present si doux est des-ti-né, je le sup-po-

175 [22]

tet; sie kann wäh - len sich ei - nen Mann, sie kann wäh - len sich ei - nen
 se; el - le peut choi - sir un ma - ri el - le peut choi - sir un ma -
 gen? der Amt - mann ist der Mut - ter gut. der Amt - mann ist der Mut - ter
 se, ma mère et le bail - li sont bien, ma mère et le bail - li sont
 sen: glücklich kann je - der prei - sen sich, glücklich kann je - der prei - sen
 se, cha - cun vou - drait é - tre l'é - poux, cha - cun vou - drait é - tre l'é -

Mann; ach! gä - be mir man doch das Rös - chen, ach, gä - be mir man doch das Rös - chen!
 ri, que je vou - drai - s a - voir la ro - se, que je vou - drai - s a - voir la ro - se!
 gut, und für mich ist bestimmt das Rös - chen, und für mich ist bestimmt das Rös - chen!
 bien, et je crois que j'au - rai - s la ro - se, et je crois que j'au - rai - s la ro - se!
 sich, dem du zum Lohn bestimmt das Rös - chen, dem du zum Lohn bestimmt das Rös - chen.
 poux qui re - ce - vra de vous la ro - se, qui re - ce - vra de vous la ro - se!